

ЗБІЛЬШАЙТЕ І ЗМІЦНЯЙТЕ РОБІТНИЧЕ ЗАПОМОГОВЕ ТОВАРИСТВО!

Відозва Головного Заряду до всіх відділів Робітничого Запомогового Товариства й до усього українського робітництва в Канаді.

Товариші й Товаришкі!

Шеста конвенція Робітничого Запомогового Товариства постановила повести ударну кампанію в місяці жовтні п. р. за придбанням нового членства до РЗТ.

Останні два роки шаліє в Канаді велика економічна криза. Вона викладе робітництво не тільки з фабрик, але й ніщить його фізично.

За три квартали (9 місяців) цього року запомоги виплачено поперех \$30,000, а помертвого поперех \$6,000.

Та нанесенні самої допомоги Робітничому Запомоговому Товариству не спинається. Воно, разом з Товариством Українським Робітничо-Фармерським Дім активно працює на організації й культурно-освітньому полі, допомагаючи будувати інші робітничі організації, їхню пресу, допомагаючи робітництву цієї країни в його визвольній боротьбі і т. ін.

Цього року в жовтні буде вісім літ, як заснувалося Робітниче Запомогове Товариство. В перших роках само навіть передове, організоване робітництво відносилось до потреби такої організації з упредженням, недовірям.

зростати, коли до него почали вписуватися масово робітники, а навіть такі одиниці, що вмисно йшли, щоб використати цю організацію для своєї власної користи, проти Робітничого Запомогового Товариства почалася кампанія брехьов і интриг явних і скритих ворогів.

Товариші робітники й робітництво! Ми не будемо тут розводити подробицею над розвитком нашої організації, не будемо широко пояснювати Вам її користі.

Всіх зарядку відділів і членств РЗТ подаємо до відомо, що в неділю, 26 жовтня, відбудуться святкування восьми років РЗТ.

Всім зарядку відділів і членств РЗТ подаємо до відомо, що в неділю, 26 жовтня, відбудуться святкування восьми років РЗТ.

КУРСАНТИ ВИЩОГО ОСВІТНЬОГО КУРСУ В ПАРКДЕЙЛ, МАН.



На цьому образку бачите перед собою курсантів шістьмісячного Вищого Освітнього Курсу ТУРФДім і РЗТ в Паркдейл, Ман., разом із учителем і іспитовою комісією в день трохмісячних іспитів в неділю, 7 вересня 1930 року.

Трохмісячні іспити почалися в п'ятницю, 5 вересня, та відбувалися: в п'ятницю, неділю й вівторок. Курсанти здорово гризуть граніт марксистсько-ленінської науки.

Цілий місяць жовтень використати на мітинги, на яких повести широкую пропаганду за новим членством і дати ряд лекцій про потребу робітникам такої організації.

Працюючи в жовтні за збільшенням Робітничого Запомогового Товариства, треба одчасно ударно попрацювати між самим членством РЗТ за вступом до ТУРФДім. Прийшли, товариші й товаришкі, час, щоб по заслугам відплатитися цій масовій братній нашої організації за те, що вона стала ініціатором і першою була єдиним організатором Робітничого Запомогового Товариства.

Головний Заряд РЗТ приготує доклад, інформації та вказівки усім зарядкам відділів на переведення жовтневої кампанії, які розішле вчасно усім відділам. Зараз же кидімо вчасно підготуватися до кампанії, зробіти її ударною, щоб кожний член і членкиня у ній взяли участь.

НА ЗАКАРПАТСЬКІЙ УКРАЇНІ В ЧЕХОСЛОВАЧИНІ—ЯК У АФРИКАНСЬКІЙ КОЛЬОНІІ

Чеські фашисти повели скажений наступ проти революційного робітничого руху на Закарпатській Україні. Робітничу пресу "Карпатську Правду" і "Муніак Уїшаг" заборонено на три роки.

Першу всекраєву конференцію трудового селянства Закарпаття, що відбулася 13 липня в Мукачеві, саме в розгарі дискусій, поліційний комісар без причини розважав.

Червоному спортовому дивізіону робітничо-селянської молоді, що його улаштовано 20 липня в Берегові, чеська жандармерія робила всі можливі перешкоди, притневолюючи сільську молоддь краджи-переділатися до Берегова.

Робітничих провідників Мондока, фейера, Боканюка, Габермана, Шафранка і десяти інших кинено до в'язниці. Робітників звільняють з роботи. Хемічна фабрика "Кльонгильда" в Бичкові рішила на днях викинути на вулицю 100 робітників. На тартаку в Сва-

лі в'язнісно 75 робітників, позбавляють праці деревних і всяких інших робітників на цілому Закарпатті.

Визиск нечуваний. Робітників примушують працювати 10, 12, 14, а навіть 16 годин денно, хоча в Чехословаччині обовязує (звичайно на папері) восьмигодинний день праці. Є устанавлені інспектори праці з платними державними урядовцями про восьмигодинний день. Робітників б'ють. Наприклад, на тартаку в Чинадієві робітники працюють так, як з старину невольники! Директор має високий будинок, з якого безнастанно слідкує за роботою на цілому тартакуві. Як тільки котрий робітник розгине плечі, або на хвилинку відпочине, зараз впаде на нього директорська рука і то справдішняя рука, в якій є нагай!

Чим гірше є африканським готентотам, скочанам кайдадами європейського імперіялізму, як робітникам Закарпатської України під режимом "свободолюбця" Масарика?

ВІСТИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ.

ПЕТРОВСЬКИЙ ПРО УРОЖАЙ НА УКРАЇНІ.

В радянській українській пресі появилася стаття голови Всеукраїнського Виконавчого Комітету Петровського, в якій він між іншим пише: "На Україні цього року рекордний урожай хліба. Минувшого року загальний збір хліба становив 1,080 мільйонів пудів.

ЗРАЗКОВА РОБОТА.

Колгоспи Лубенщини ударними темпами провели жнив. Колгоспники значно перевищували норми виробництва.

ХОРОШІ ЖИВІ НА КУБАНЩИНІ.

В 52 колгоспах району Ростовська над Доном сьогорічне жнивю на 45% краще ніж було в минулому році.

АРЕШТУВАННЯ НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ

В звязку з деякими підпалими та в пошукуванні винуватців напад на поштовий віз під Бібркою поліція переведла масові ревізії і арешти серед українського населення.

В самій Бібріці перевела поліція 11 ревізій. Убитий член нападаючої "пятки" на віз, студент Пісецький зівстав похований на цвинтарі в Бібріці.

В Новім Селі, повіт Збараж, арештовано студента університету, Ів. Малюцу, укіненого гімназиста Степана Чуба-

НОВІ РАДГОСПИ НА УКРАЇНІ

Зернотрест утворив 5 нових великих радянських господарств (радгоспів) і поширив площу старих. Радянські господарства Зернотресту це зразкові сільські господарства, побудовані на базі високої техніки.

АМЕРИКАНСЬКІ СТУДЕНТИ ТА ПЕДАГОГИ В КИЇВІ.

До Києва приїхала група американських студентів та педагогів — 27 осіб, на чолі з професором Смитом. Експурсанти мають ознайомитися з культосвітніми установами та оглянути особливости Києва.

БУДОВА УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОЇ ОПЕРИ В ХАРКОВІ.

Підготовна робота до збудування нового театру української державної опери вже широко розгорнулася. Закордонні архітекти і архітектурні товариства дуже зацікавилися цим будівництвом і конкурсом на будову нового театру.

того в Тернополі. Арештованих відставлено до Тернополя.

В звязку з підпалими в Чинадієві і Миклашіві арештовано Пр. Домажирю, гімназиста і Вол. Гарана друкарського складача, Вол. Романова і М. Радушинського.

В околиці Нового Санча придержано Ярослава Родакевича, практиканта переплетні, за намагання переїхати на Закарпаття.

Товариші! Відновляйте передплату на "Укр. Роб. Вісти"!

Не забувайте про пресовий фонд наших часописів!

ЕРІХ МАРИА РЕМАРК

На західному фронті без змін

Переклав з німецької мови Ж. Бургардт.

(Продовження)

Обережно совгаюся я поза край та плазую далі. Я ричкую далі; все гаразд, я помічаю напрямок, оглядаюся та вдвляюся в картину вогню, щоб знати дорогу назад. Тоді я намагаюся приєднатися до інших.

Я все ще боюся, але це вже розсудливий страх, надзвичайно напружена обережність. Віє вітер, і тіні гойдаються туди й сюди при блискахах вогню.

Тоді мене охоплює новий страх, я вже не можу пізнати точно напрямку. Тихо приліг я в ямі і намагаюся орієнтуватися. Це вже не раз траплялося, що весело скоюши до рову і лише потім побачиш, що це не той.

Через деякий час я знову прислухаюсь. Я все ще не маю певности. Ця плуатинна ліяю-

здається мені тепер безмежною, так що я відхилювання взагалі вже не знаю, куди мені повернутись, може я плазую паралельно до рову, тоді це буде без кінця. Тому я знову роблю гак.

Ці прокляті світлові заслони, вони тривають, здається, цілими годинами, не можна їх ворухнутись, щоб зараз не гуло навколо тебе.

Але це не поможе, треба далі. Зупиняючись, просуваюся я далі; я ричкую по землі і розриваю собі руки гострими, мов бритва, уламками. Інколи мені здається, що небо яснішає на обрії, але це може бути й уяво. Помаду я помічаю, що плазую за своїм життям.

Ляскає граната, зараз знову дві нових. І вже починається. Вогняний напад. Кулемети трищать. Покинувши нічого не залишається, як лежати. Здається, що це атака. Звідусіль зриваються світлові ракети. Безупинно.

Тоді я лежу нерухома; десь щось брякотно тупотить все ближче й ближче; в мені всі нерви холодють. Воно брякотно наді мною, перший зігін промайнув. В мене була лише одна думка: що робити, коли хтось ускочить до ліній? Тепер я витягаю швидко маленький кинджал, міцно тримаю його і ховаю руку в болюті. Я зараз ударю, коли хтось сюди скочить, стукотить у моєї голові; зараз

переріжу горлянку, щоб він не кричав, інакше не можна; він буде так само переляканий, як і я, і вже від страху ми кинемось один на одного, тоді мені треба бути першим.

Тепер стріляють наші батареї. Поблизу влучає. Я божеволію; бракує же того, щоб мене влучили власні постріли; я клену та зіплюю зуби, сидючи в гилі; я скаженю; нарешті, я можу лише стогнати та благати.

Ду вуха доноситься гуркіт гранат. Коли це контр-удар наших, збді я врятований. Я припадаю головою до землі і чую глухий гуркіт, мов далекі вибухи в копальні, і знову підіймаю голову, щоб прислухатися до шуму зверху.

Кулемети трищать. Я знаю, що наші дротяні схованки міцні і майже незаймані; через деяку частину пропущено сильний ток. Вогонь зростає. Вони не пройдуть, вони повернуться назад. Я знову зцілююся, напружений аж до останнього. Чути стукіт та кроки, брязкіт. Поміж цього крики. Їх обстрілюють, атаку відбито.

Стало це трохи видніше. Повз мене чути пріспішені кроки. Перші. Пройшли. Знову інші. Тріск кулеметів стає безупинним. Якраз я хочу трохи повернутись, тоді щось гуркотить наді, важко клацаючи, спадає до мене в ліжку тіло, ковзається, лягло на мене.